

Kirjeitä. Marraskuu ja joulukuu 1967

Eeva-Liisa ja Tuija Luostarinen 6.11.1967

PAR AVION
LENTOPOSTI
FLYGPOST



MR. PEKKA TERMONEN
1305 W. 19TH STREET
CEDAR FALLS, IOWA 50613

U.S.A.

Nastolana 6.11.-67

Hei Pekka!

Mä tunnen taas itteni mahottoman pieneksi ja kiviaks ku en mä ole aikemmin saanut tätä kirjettä aikaseks. Mutta ihan tosin ei se merkkä sitä, että mä olisin kokonaan unohtanut mt. Mutta on taas vaan ollu aikalailla työtä ja Pyhäinmiesten päivä näki me oltiin matkoilla. Sillä aikaa meni ritte koko Nastola rekari ja kyllä kai mä ritte kirjoitan jokuin sullekki kuhan se tästä vähän selviää. Mä en nimittäin ole vielä ittekkä oikeen jyvällä kaikesta ku me vasta eilen tultiin kotiin. Muuta varmaa ei kai vielä voi sanoa ku että jos muut Kaakan ni se asuu nykyään kahestaam systerissä (Pipsan) kanssa Sepen yläpuolella. Tuija kirjoittaa varmaan ~~losta~~ losta asiaa lisää.

Me lähettiin Kuopioon perjantaina jorkeus puolenpäivän aikoihin ja oltiin illalla siellä. Seuraavana päivänä me lähettiin Mätärvaaraan meidän isän

kotiin ku meidän mummo täytti 65 v. Meidän en lähti mukaan ja perillä me saatiin selville, että ne aikoo vinnin tosin saan mennä naimisiin mun tädin kanssa. Voitsä kuvitella isän nyteri ja äitin Neli. Neli on tuntenut toisessa vuorokautia eikä ne ole ikäänään saanu päähärsä mitään tohon viittavaakaa. Tää masailma ei ole koskaan tuntenu kullummalta ku nykyään. Eilen illalla ku me tultiin himaan ni Heinolan ja Lahen välillä oli melkein yhtenäisen autojono ja vähän ennen Lahtea oli rattumun erinäinen määrä ketjukolareita ja niillä oli autoa ku pipoo millä miksi kohta lytysä.

Vuime lauantaina me oltiin kuuntele-
mama Epriklonia (Olli, Kipa I ja Kipa K ja Päre) ja täytyy myöntää, että ne on aikalailla kehittyne. Siellä oli sellasta pikkukimmaa ulkoispuolella kuuntele-
mama vinnin kynnemä. (ne soitti koululta) ku ei ne ~~kai~~ laske läheskään kaikkia isään. Ei niillä nsällä ainaska ollu ku toi kantapoukka. Ei kai musta tällä kertaa. Voi hyvin j...
avain

Nartola 6. 11. - 67.

Hei!

Mä olen nyt lähinnä sekaisin, kun mun ajatukset myllää vaan samaa rataa sekaisin. Toinen jo koolaki lauseesta huomasi, että mulle on kaikki ihan doissaan ihan sekaisin mun elämästäni. Ainakin nyt kukaan siltä. Syy on yksinkertaisesti seuraava: ellei tulkittu eilen Hanskin kanssa BÄNKSI. Tai en mä oikein tajua vielä, kukaan se kävi, mutta ei se nyt kuitenkaan ollut enää yhdessä. Kato me oltiin matkalla pyhäinmiestenpäivänä ja kun tulkittiin eilen kotiin, niin mä sain kuulla kaiken maailman kipoista, joissa Hanski oli ollut jonkun kytön kanssa.

En mä tiedä. Kyllä mä sen eilen näin, se anto mulle riikin ja sano, että se on nyt sitä myöten, ja mä sanoin että okay. En mä tiedä.

Enä kirjoita kellekään, että mä olen sulle mitään kirjoittamassa, kyllä kukaan Nartola varmaan sulle kirjoittaa tän oikeen mielestäni jousena, mutta voit uskoa, että mä olen se kyyppi, kun tästä jutuista vähiten tietää. Se siitä, vaikkakin mä kyllä pyrkii muuta ajattelemaan tätä netkettä. Mulle ei ole kukaan, paitsi Gevatiisa, selittänyt mitään, mutta

juttelinhan mä Hanskin kanssa sen liian oven edessä jotain 10 ~~min~~ minuuttia, mutta ei se musta ollut mitään oikeen viihtyisä paikka kyllä. Se kytö asuu Sepen yläpuolella tän meidän talossa. Joku uusi kyyppi. Vaikka ei tää kai siitä kytöstä johtunut. En mä oikeen osaa selittää, kun en mä tiedä mitään. Kun ei Hanski suostunut lähteen mun kanssa käveleen ja jutteleen. En mä tiedä. Taas mä en tiedä. Kuule, mä olen ihan sekaisin ja tää kirje on ihan sekaisin, mutta sitä väliä, kun mulle on koko elämäni ihan sekaisin. Tää varmaan on kun jonkun hennalaisten kirjoittama, mutta kyllä mä olen selvä ihminen. Mulla on sellainen täys kytöä olo. Kun olis joku, jonka kanssa vois jutella. Voi kun se ~~ol~~ niin kaunis. Mä haluaisin jutella sen kanssa siitä. Eihän en mä tiedä mistä, mutta kuitenkin kaikesta, jos et rovi selvää, niin voi kamala, on mä yhä täällä ihmettele.

Kirjoita nopeesti, mutta sitä sano kellekään, että mä olen ihan sekaisin, (sitä edes Gevatiisalle) joo? Tämä on surkea, mutta ei tää ole kirje vaan avunpyyntö. Gev. Tiijä.



Nastolassa 10.11.-67

Tee!

Taati on vähän menny naisy-
asiat pieleen, sillä Petteri ei oo mun
kans' eikä Tiia ja Skanky-Pankyn
kanssa. Juttu alkoi siitä, kun pojat
(Jiia, Vendu, Hanski ja Sepe) kävi Spina
illalla kahdessa viinassa ostamassa.
Se sai 2 pulloa ja siä kati arvaat
mitä mälle tapakitti, meinaan
mille viinoille. Pojat tuli jatkassa
Rurolalla. Siinä oli muuttamien
pari muuta vanhaa luokkakaveria
(2 tyttöä) ja Sepe oli kutsuttu
siinä, koska se antoi edellisenä
päivänä lantamaa sänkyä 2.
kennokseen. Sitte pojat tuli siinä
sisälle (mä olin tullu jo aikai-
semmiin) ja olivat kunnio-
tona. Jiia ja Vendu otti
sieltä sisällä vielä viinaset
syyppyt, jonka jälkeen Vendu

FD-11,01 2004/2005

ei päässyt edes kävelemään.
Vessassa sen piti käydä
yhtä kyytiä. Sit se jäi WC:n
latialle istumaan ja naps
tosella kädellä WC:n pönttöön
ja kaplas minkä keikes.
Vendu oli koko ^{loppu} illan niin
huonossa kunnossa, että sa-
oliset kuollu naurun. Sillä
poika joi eikä keitä ja siinä
huono kunto koko illan. Mä
olin ihon seloä siinä illana.
Siinä Skankki hakatti vi-
raaseen naiseen ja tämä
olikin syynä miltä se on
Tiiakin se hatti viiraan
naisen kanssa sängyssä
mutta he saivat Paulan
kanssa koko juttu. Eihän
Skankkia muuten, mutta

II)
kun Tuija oli karkana Nastolasta
eli Kuopiossa. Minä ja Aitta
oltiin vielä tämä ilta yhdessä
lauantaina Aitta ja Ise lähti
seikkunsa häihin (känästä
muistat sen liian joka oli
teillä Haaskin kanssa (me
oltiin sahtikämmissä). Mullekin
tul siinä vähän vapaita eli
koko lauantai-iltana, joka me
vietettiin tiettenkin nauttien &
liian kaurissa. Siellä ei
tapahtunut mitään kummem-
pia. Me oltiin vaa sammutin
iltana kun mä tapasin Aitun
min se oli päässyt heti. Sit
se kertoi Tuijalle missä
Haaski oli ollut koko lauan-
tain (öitään siinä ~~se~~ Perjan-
tai-iltakin mukaan hiettiinä)
Sillä hetkellä Haaski oli
siellä vieraisissa naisissa.

II)
Aitta ja Tuija suunnittelivat
hetimitä ja se kai ansait-
mita tapahtua. Mä en ollut
paikan päällä kumlemassa
mitä he päästivät. He
tulivat vasta kun kaikki oli
tapahtunut. Se siitä. Nyt
me ollaan sitten peikamiehia
kumpikin, joten tässä
jos vaihtais puheenaihetta.
Koulun menee vähän päälle,
sillä jatsi sai kipeen kou-
lusta jossa kysyttiin miksi
etmä olin ollu koulusta pois.
Sillä mä olin monta kertaa
lähtenyt kipeä kaurin kanssa
kouluun loppu kysymättä.
Siinä iltana oltiin kiltisti
kotona. Se oli muutama lauantai
(Tuija kanssa oli saamassa
samankalaisen kipeen, mutta
sen riske löys sen kipeen

III)
ja luki sen. Sit se anto sen
tälle kaverille (Hakille) eikä
sitä tullu sen enempää.
Nyt klo. on 23.00 Saatanan
Haaski, piosta ne valot.
Tänään on lauantai. Nii ku
huomait, et Haaski sammutti
valot ja pimeessä mä oon
vähä huono kirjailija.
Eilinen päivä ja tämä päivä
meni hieman liian kauan kou-
lusta. Ei mit poissaolotuntia
oo ku n. 50 vasta. Souy
voan etten mä voi ku vasta
maantaina lähettää tui-
kijeen. Eipä muuta. Voipa
hieman ja kirjoitella taas
tänne päin ku sul on
aikaa.

Tuija
toi nimikirjoitus meidän väliin.



13.11-67 i

HEI!

Täällä on syksy jo tullut oikein täydellä voimalla. Punt on jo ihan puhtaat ja maa voisi lunta mailla. Eiköhän tästä koita päästä ja hiihtämään. Sinne ne ei taida niitö kehit tulla ollenkaan.

Mitenkäs sulla siinä munten menee? Olet kinnu juosta kovasti sekä illalla että päivällä. (Ja kun juokset päivällä oikein etes ~~se~~ väryksiin, niin jää ~~min~~ ne ilta juokset vähän vähemmänälle).

Siinä taitaa olla munten paljon suurempi arvo ~~kuin~~ ~~kerho~~ ~~toiminnalla~~ ja urheilulla?

Ei ole tullut ajeltua tässä

2

puhempia kolareitakaan, vaikka meinaa olla välillä niin väsyksissä että ei meinaa silmät pysyä auki on katos ne joulu-kiivet alkaneet mutta eiköhän se koita tästä helpota.

Tuli veronpalautuksiakin vähän toista satua (117 mk).

Yks kaveri se teki aika ~~temppu~~ tempun tässä, joku viikko sitten Alstan näyte ikkunassa. Se oli koristelemassa sitä ikkunaa ja ~~litteli~~ sinne aseita, ja kun se jäi sinne yksin, niin se ~~litteli~~ hirvi-kiiväärin piipun suuhunsa ja ampui aivonsa pihalle, ~~ja~~ ~~se~~ ne aivot levis oikeastaan pitkin sitä näyte ikkunaa. ~~Ja~~ Joo, se on sellaista, kun rupee iso pyörä heittämään.

3

Mikäkin se nukkui kuin porsa,
ei se tiedä maailman menosta
mää yhtään mitään klo 21.00.
Ei sen puoleen kyllä se joskus
valvoo myöhäänkin, mutta ei
sen kanssa ole tarkkana vielä
yhtään yötä valvoo, kun se ei
ole yöllä edes ~~herä~~ heränny syömään
sen jälkeen kun se täytti 1 1/2 kk.
Se rupee kohta kävelemään,
tukia myöten se jo menee
kummasti.

Käisin tässä välillä mälläkin
kun Riitta sai isältään ~~kuu~~ kukan
oikein sellasen joka kasvaa
ruukussa, ja se kun on sellasen
että se kuolee heti kun se rupee
kuivamaan ja Riitta jätti sen
meille kun me tullessa käyttiin
sieltä. Täytyhän se hakea pois.

4

Joku rutto on iskenyt mun kieleeni
se ryökäle on ~~min~~ ollut pari
päivää niin kipeä että ei meinaa
syödä karsia, mutta eiköhän sekin
siitä iloksi muutu.

Joks munten olet saanu itteles
sieltä vakituisen? (morsiamen). Varo
niitä naisia, ne on vaarallisia
sitä ei kukaan tiedä mitä juomia
ne punoo ja mitä ne saa aikaan
kun ne rupee oikein yrittään.

Tääl on ~~litti~~ hinnat noussu
voinasti, Devalvaattio nääs.

Autojen hinnat on noussu
puolella, parhaat on kaksinkertaist
ja tupakeinti on mun täytyy
lopettaa jo kauan sitten, mutta
eiköhän sekin siitä iloksi muutu
Vaikka suomalainen vois esim.
~~se~~ maksaa ulkomailla monta
10 pen. vähemmän kuin Suomessa.

5

Aika hyvin muistit munten sen
syötyä päivän, se oli meinaan
23.10, su viikkarit 24. Meil
oli häpäpäiväkin sillon 24 päivä
Mä laitoin tässä kirjeessä
kuvan. Mä laitoin sitten lisää
kun ~~me~~ me keritään niitä
ottaa.

Oli tässä kovat juhlit
kun pääsillä yks kaveri ~~vietsi~~
täksiänsiään, se lähtee ~~14. p~~ 14. p
arvojaan*. Ei siinä munta
heikkoa ollut, mutta kun en
muista, mistä kohtaa mä olin
yöllä tullu katojen yli. En mä
sitten seuraavana päivänä
ajanutkaan ollenkaan, kaveri
joka oli vähän paremmassa
kunnossa ajo, ja mä olin
apu miehenä.

Mika on munten tässä ~~kun~~
kuussa 5 kk se on nyt ja 10 kk

Ei ole tässä tullut juur munten
pahemmin juhlittuakaan; etkäs
itte? Onks siel munten minkä-
laisia elokuva? Tääl menee
Kinemassa just Viimäsen
James Bond, Etäk vain kahdesti.
Paljos siel munten elokuva lippu
maksaa, taitaa olla aika paljon
halvempi kuin täälä?

~~Hei~~ Joppa kunnollmakin
just radiossa. Se on kunnolltavan
vain radiota, ei se perheellisen auton,
vaikka johan sitä tuli lennettyäkin
sillon ennen 700.

Etäkän Pekka ihmissiks, ja
kerro terveisiä kaikille, ja kosta
kirjotella. Mä laitoin niitä
kuvia pika puoliin, laita sälinjos
salla on ~~se~~

T: Mika, Riitta ja Kari
* Koltu on ~~me~~ Kessuna heinälässä



Nastola 14.11.1967

Terve!

Sory perhelehti, ku mä en ole kirjottanu sulle. Kiitos ei koskaan meinaa olla. Nyt mä kunnin kii kirjottanu sulle ja tänään on torstai 14.11 kello on 10.14 illalla. Tänään mä en ollu koulukokouksessa, kun oli kirkko historian kokeet.

Täällä on tapahtunut vaihteeksi paljon, mutta onhan tässä kukaan aikaa. Jaska visioi kerta sulle, että mä tein pöytäkirjat Tiijän kanssa. Se kerta kolme viikkoa ja sitten me sovitettiin asiat taas. Nyt me taas ollaan yhdessä. Toin kolmen viikon aikana mä olin kyllä iloinen elämästä, ne naiset ja viina. Täällä mätki on ollu hippoja vähän joku puolella. Nastolan melkein koko joukko on lauantaisin käymässä, minäkin. Viime lauantainakin

II

me mentiin Suomalaisiin sen jälkeen, ku me käytiin meidän autolla kahemassa viikossa kahdesti. Näin Pekka tekee sinne, ku mä ja kumpikin ollaan ihan pelit sis. (Tiija oli selvä). Me saatiin sieltä lähtö. Sitten vitutti. Muuten lauantaina on saanut olla rätissä, jossain boxissa.

Olenko mä kirjottanu sulle, että Nastolassa kättytye "Eri'lon", siihen kuuluu. Ripa Tjäs, Ripa Rajala, Olli ja Päre. Jälkät kirjottelaa joka Perjantai kethulla. Siellä soittaa myös aina Kallio-maa, joka ohjaa jätkeä. Seper kanssa me otetaan aina kovat shakit. Koppi illasta myös ollaan ritte ihan rätthä. Sitten tiedät Seper ja mun shakit. Se on menoa, eikä ~~mitään~~ noki'tusta.

Koulun mene muuten hyvin, mut-
ta ne kielit kaugistaa jätännosti.
Toivotan, että mekin nope mene-
mään. Jaska lopettaa koulun joulun-
na, jos se pääsee vapaaehtoisena
armeijaan, mutta minä yrittäen
pakeltaa edelleen, vaihtoka vituttais
kuinka paljon takausa.

Kello on nyt 22.48, mitäkän
sä mytkin teet. Kun sä ykersä
kirjassa arvelit, että Jaska kirosi,
kun mä kuorsaan 3:n aikaan yöllä
se oli väärin. Salloin mä ryömin
rapuloiisani kotiin vieraista naisista.
Tiina oli silloin Kuopiossa ja sitten
kun Tiina tuli sieltä, niin mä tein
paukit, mutta nyt on taas kaikki
selvä. Se oli "pyhäin muuten päivä".
Silloin kun mä ryömin kotiin.

No, nyt mä lopetan ja panen
tupahaksi. Mä toivotan sulle hy-

vää joulua ja onnellista uuttavuotta.
Si niin, onneks olkoon hyvää to-
distuksesta, Muistatko sä muuten
Raimo Jätkän, se lähetti sulle
terveisin, Terveisin myös Martolan
lolo jengiltä ja multa.

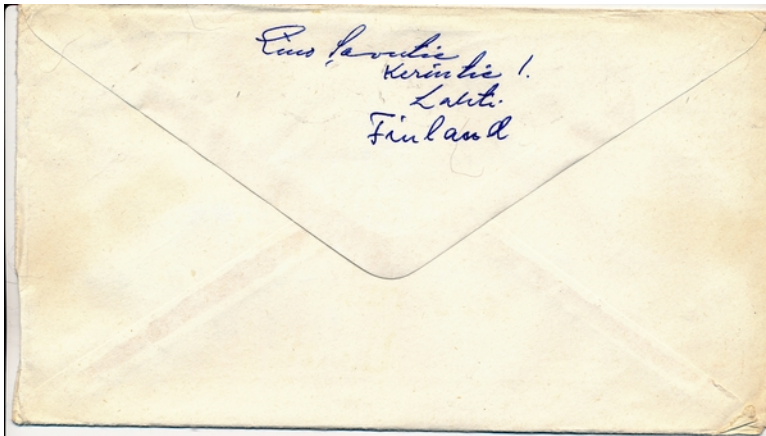
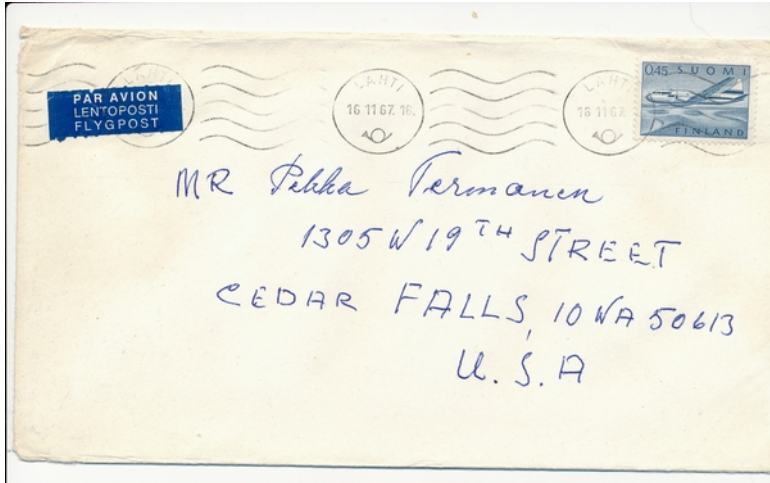
Harvey-Fantay

Kello on tässä 23.00

Riitta Hildén 16.11.1967



Eino Savutie perh. 16.11.1967



Hyvää Joulua

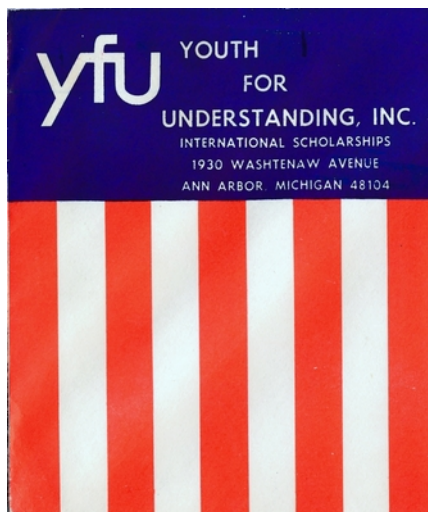


Paletti

2700/6

Hyvää Joulua
Omnellista Uutta Vuotta
Päivi, Eino, Olavi, Kari, ja
Ritva Savuties





MR. AND MRS. WARREN A SCHULER
1305 W. 19th STREET
CEDER FALLS, IOWA 50613

PEKKA TERMONEN

YOUTH for UNDERSTANDING

INTERNATIONAL TEENAGE STUDENT EXCHANGE PROGRAM

November 15, 1967

Dear Students:

Very soon you will be a part of a family celebration of our American Thanksgiving. I would like to share some thoughts with you. Thanksgiving Day is an American holiday--yet it is more than just a holiday. It is a heritage of mingled joy and reverence handed down from our Pilgrim fathers. Although the day itself may be all-American, the spirit of Thanksgiving is shared with and by people all over the world.

This is a good time to look closely at some of our own attitudes. One learns as one lives. There are at least three different ways of looking at thankfulness. All are related. All are different. They affect our relationship to other people...to the world... to life itself.

Appreciation of benefits received is the most understandable one. It can range all the way from a simple "thank you" to a deep prayer of gratitude. When Americans go to church on Thanksgiving Day or say an unaccustomed grace over the traditional turkey, they are conscious of their good fortune in being born in a land where people are happy...prosperous...free. They also know that this freedom did not just happen, but came through suffering and sacrifice.

Freedom for most of us is a gift, just as sunset or the smile of a child. Life is full of such gifts. We can be grateful. Gratitude must be expressed. Cats purr. Dogs wag their tails. We can all express our gratitude--a word, a glance, a flower, a smile, or just being helpful. People will go any length to help others who are appreciative. Expression is the key--no other nation has set aside a day for deliberate thankfulness. It is good.

The second way of viewing thankfulness has nothing to do with benefits received. This is more difficult than to be able to say "thank you." It is woven into the sense of excitement and exhilaration that comes from service to others. You gain instead of lose when you forget about yourself. Self-forgetfulness is the way to happiness. Opportunities for giving yourself away are all around us. This should be a privilege.

The most difficult way to view thankfulness is in your ability to see value and virtue in the adversities, the demands and challenges of life. Troubles come to all of us. It is in the way we meet them that makes the difference. This is the way we grow in strength and character.

It is impossible to be grateful and irreligious. Gratitude must have an object and if one is grateful for life, then one must be grateful to the Giver of life. This, too, we know in our hearts on Thanksgiving Day.

Sincerely,

Rachel Andresen
Mrs. Rachel Andresen

RA:JS:jbs

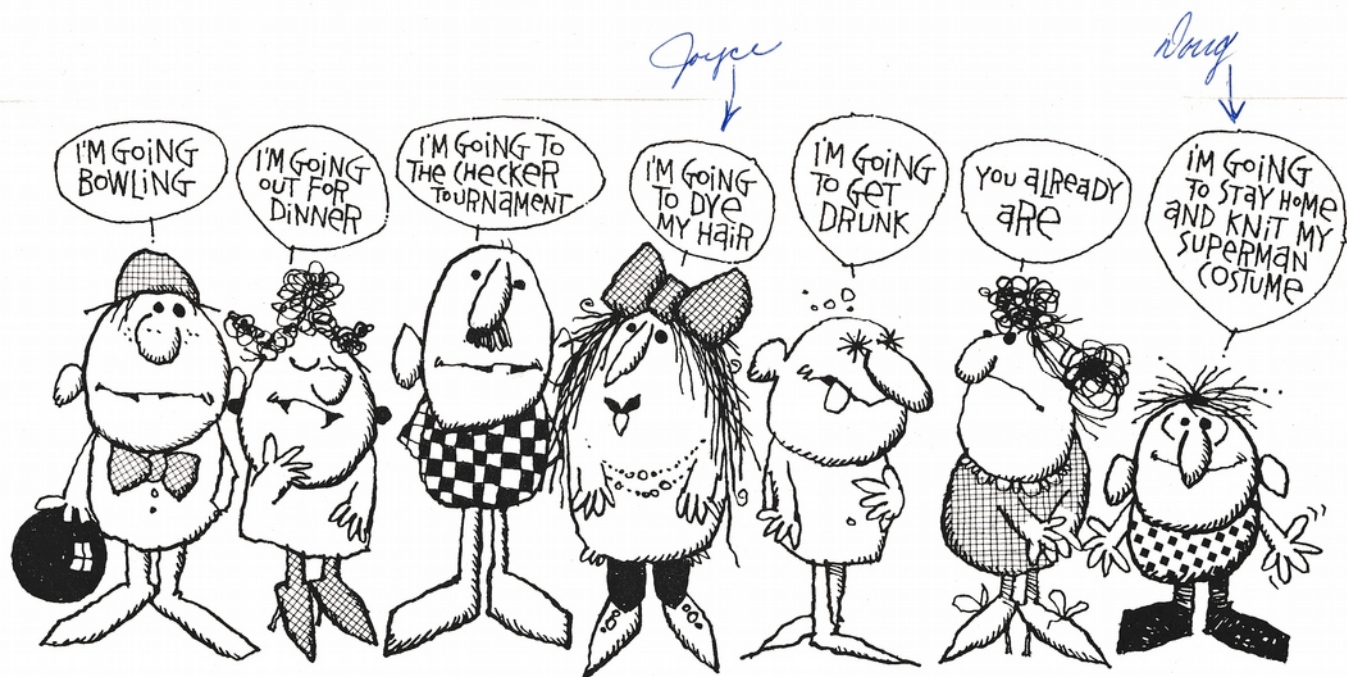
"Youth for Understanding"—a program of International Student Exchange, sending American students abroad, and bringing foreign students for study in the U.S.

Director: Rachel J. Andresen, 1930 Washtenaw Ave. Ann Arbor, Michigan (313) 663-0551



© AMERICAN GREETINGS CORP.
CLEVELAND, U.S.A. MCMXLV

"Happy Birthday"

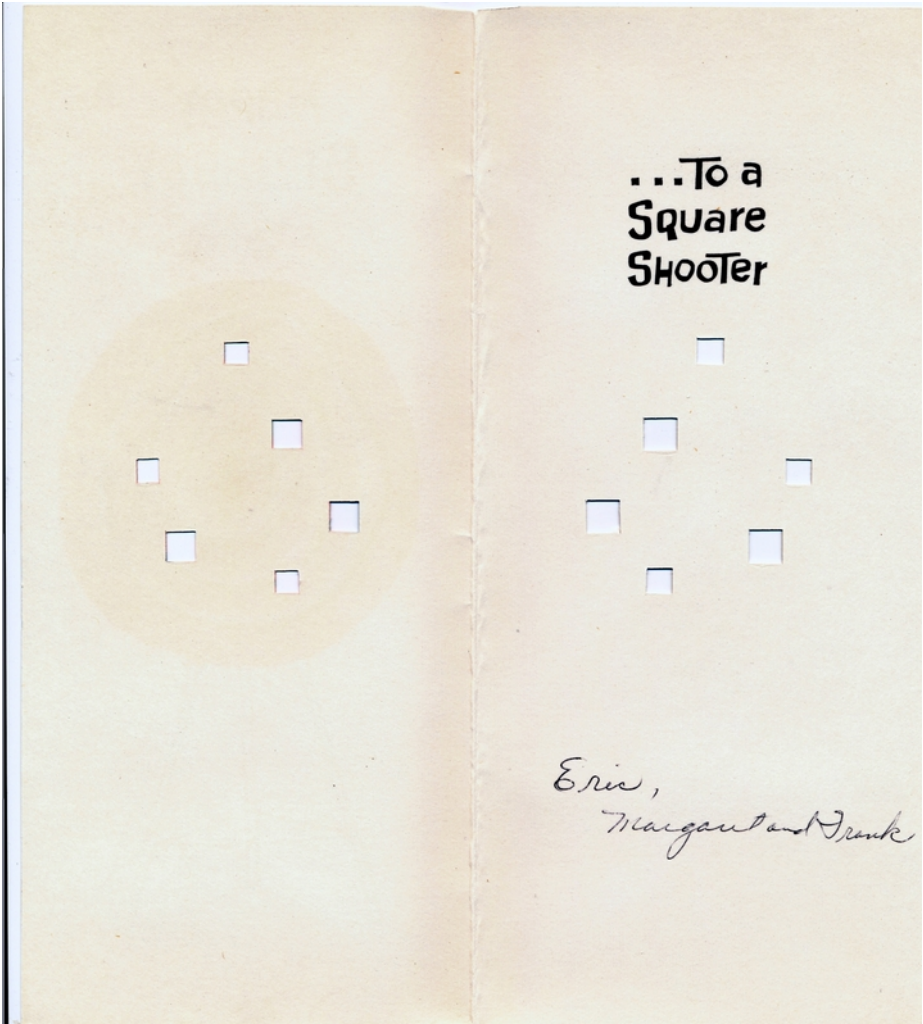
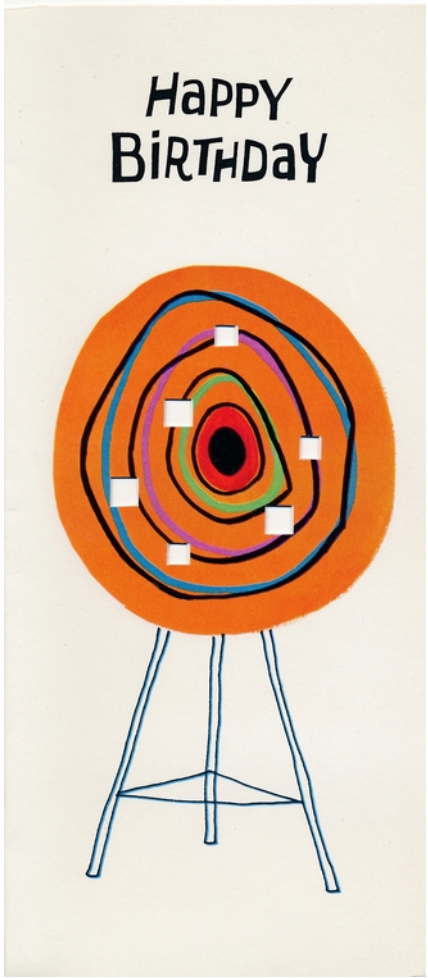


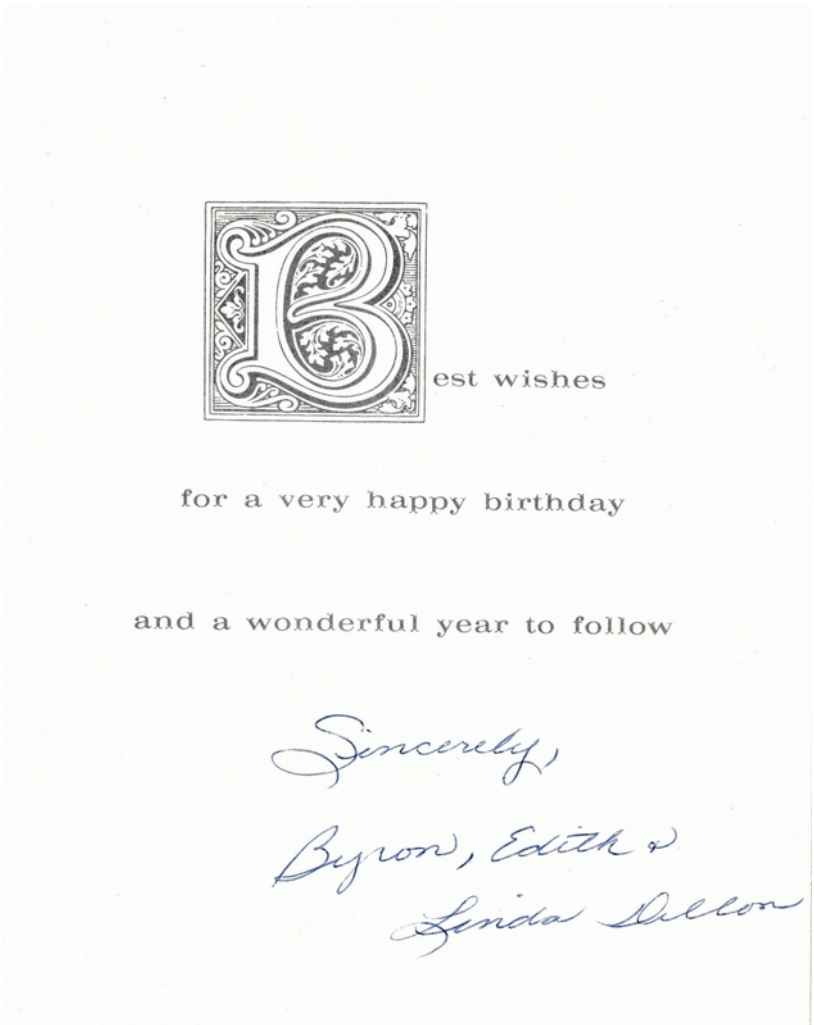
Birthday Greetings to You



*Birthday greetings
are coming your way
With a wish
for a very enjoyable day —
And another wish
for good luck, too
And very smooth sailing
all year for you*

*HAPPY BIRTHDAY
Wishing you many Happy Birthdays
James Elias & Judy -
Hazlewood.*







When you
Get old
enough!

HAPPY BIRTHDAY!

Barb.

*Hope you have a
nice Birthday*



Nastolassa 21.11.

Kallis Pekka

Myt on sinun syntymäpäiväsi ja toivottamusta
sinulle paljon onnea. En tiedä joko parvetti
ja kirkki ovat tulleet perille, mutta toivottamusta
ne taas joikuu tulevat. Täältä on tulossa
toivottamusta parvetti, jonka pitäisi joulukuun
kerätä. Joulukuun ei enää olekaan, kun
kuukausi. Täällä on ollut niin pimeää
sumuista ja talvista, että jo sain vaihtaa lunta
tuulua, kyllä täällä on jo vähän satanut,
mutta se on mennyt sataneen mukana.
Kyllähän se vähän haistaa tuntua tuo,
joulukuun odotus, kun tietäisi että yleis perheen
lapsista ei ole mukana sen viikossa.
(Kait se joikuu on tullutkin haistaa)
Kiitos muuten kirjastasi ja kuvista eli
niin mukana nähdä sen puolesta maiseman.
Kyllähän siellä on kaikkia paljon laajempaa
jopa maisemattain. Mitenkäs sinun joulukuun
joulukuun joko se parvetti?
Matti on jo täällä joulukuunellut ja kyllä
se on minustakin mukana haistaa, mutta
tietysti täytyy joulukuun erityisen kooksi, että
joulukuun haistaa kelpaaviksi joulukuun

Terveiset perheellesi ja kutsutaset Ruman ja Natin puolesta

Loovestihvan suulla on siellä ollut haastuksia
ja mutakin hauskaa. Kyllä varmaan
jännittää kovasti, kun sinä siellä jouduit
puheen pitämään. Oliko se väitä joita
sinä kukaan valmistelit kotona kesän
aikaan? Oletko nyt saanut kokeista
hyviä numeroita tai prosentteja.
Miten muuten oliko sinulla siellä-tarpeita
pukua ja muuta vaatteita. Entä sinun
raha-asian jos tarvitset niin sano
vaan, eivätkä sitä ilman voi olla
kätevää tulemaan. Saatho muuten
siellä mitään viikkokahvan?

Ei si pyhästä muutamaa Rymänään
Mommilassa, viemä ja Ruman joululohjat,
kun sitten seurustaa pyhästä kummi
joulun illoista, ja sittenkin se alkoi jo
ollen sitä joulun tuloa.
Täällä onkin tänä vuonna jouluaatto
pyhästä, joten saamme pitkästä aikaa
aaton, vaikka eivätkä vielä tiedä
vaikkea jouluis jouluaattoon pitämään
muutamaa tuntiin asti.

Eikä tässä tällainen suompää

Rakkaat terveiset

Aiti, isä + teiset

21. 11 - 67

Hei Pikka

Mä tänä juuri narskutan, että älä tykkää rahaa, jos löydät voita tästä kirjeestä.

Muistakseni sinulla on tänään syntymäpäivä ja haluaisin onnitella sinua kädestä, mutta kun sinne on niin pitkä matka ja kun vatsa on täynnä niin täiden onnitella sinua vain tämän kirjeen kautta (Mä oon vähän laiska)

Mun koulu on munten mennyt hyvin, mutta tosta algebrasta tulee 5 ja 6:sta. Nunt kun mä kirjoitan tätä kirjettä niin kello on niellä 7:n aamulla. Haaratkin ovat (pu) munttanet nieltä kerintien luota jalkarantaan. Mä tös yhtenä puvana jouduin joksamaan perusradalle. Siellä oli joka koulusta yksi poika. Mä pääsin toiseksi. Joku kannaksen poika voitti. Täällä on ollut mukavaa, kun vaan jaksais lukea noita läbryjä. Kysyttä mä (oyalle) uskon, että niellä on hurmeen vaiheaa. Sitä vasten kun mä aina teen läbryjä ja järki on seis, niin mä aina sanon itselleni. Ajattela nyt tollo miten vaikeaa peballa on. No ei muulla muuta.

Lau

Mr. and Mrs. Warren Schuler

I promised to my mother, that we write to you.

We game very happy, when we got this gift.

Our letter is very short, but we want to thank you

Matti and Anne



Lahti 27.11.67
Terve, terve!
Minä olen ollut kiitos louska kun en ole
kirjoittanut sulle aikaisemmin "sori" vain.
Kiitos siitä kirjustasi. Tästä kirjustasi ei
varmaan tule hyviä, sinun kirjusi oli hyviä, mutta
minä onneton en osaa kirjoittaa mitään. Minä
muuden tutustuin viime kesänä yhden tyttöön ja
me olimme koko kesän oikein hyviä ystäviä, mutta
se tyttö asuu nyt 300 km. päässä ja me ollaan
kirjoitettu koko syksyn, nyt minusta tuntuu, että se
on "kyyntipöytä", josta en mitään kirjoittanut
itse en kehtä tiedä mistä, se vain lausua sen
että en osaa kirjoittaa mitään kirjettä, ja me

Mutta naisen luonne on niin monimutkainen
so complicated, you know, osaan minäkin
vähän englantia, sinähän olet sinä varmasti
kuha, varmaan l. ystäväsi kirjustukissa.
Ei niin minä en unohda kiitos siitä että kirjoitit
syntymäpäiväniinkin se eli 24. Savutien kaim
synt. päivä on 25, kyllä mullekin ois okeaa.
Muuten Vainhaan Riku tyttöön muutat minä,
Riku onneton on mennyt kirkkoon.
Minullakin oli se viimeksi kumma kierremin en
ehtinyt sinne vastata kulumäenlukkoon
ollenkaan, nyt kerran kukaan ei tule minulta
"halloista" niin vastata kummit varmasti jät-
vät sulle jotkut järkevät, niin sittenhan vastata
minua jatkamaan mitään meidän mekille,
päästäisiin sinne varmasti helposti kummit
on ja ajokorttikin, mutta jos Baskin autolla lähtetään

minä minä on amakaan aja, muistat kai viime-
talven veltit, ja möykyn ja skun väncän joutua
juttua sitten hienon rajoittaa, muistat kai senkin
kun ne rypänat meidän kuolla. Eihän tosta oisna
kai vielä kannata kuunnitella kesähoim sen sitten
näyttää. Eka on muuten kimmuinen nousten perään
kai se on ollut enintään, nyt sin "sweet heart" on
kouvolaissa joutua konttoriopustossa ja Eka käy koulussa
viikkoakin koulomassa sitä niellä, yksikin päivä Eka
lohti koulusta suoraan piirre ja keräsi matikan
kunnilla voimaa reissuunsa ja otti pienet nekot,
annaas suuttele Suunanen. Siellä on varmasti
hyvän näköisin kimmuleita hyvään sin on siellä
tutkimoida niiden kanssa, joida vain koulun
manse korkealla. Nyt tähän kysymään on tullut
aivan paljon kokeita, koulutus ei kiittä ollut.

Selän on kiva kun sinusta on ollut oikein
televisiossa ja lehdissäkin. Enemmän muuten näin
sen yhden kuvan jonka olet lähettänyt Skulle, me
määräitään sitä koulussa Unskille ja Olkkosellille.
On varmaan vielä olla niellä kuin kurot, kaikki
varmaan kysyvät Suomesta koulunlaista.
Sinähoim hienot hoim huijasti. Pulkkasella on
vaimonoma sitten ihmettelemistä. Mitä aineita sinä
luet siellä koulussa, onko ne paljon erilaisia kuin
tällä Salppuunissa? ja koulurakennushan niellä on
varmasti hieno. Tällä on ollut kirja syky aina vaan
sataa mitkä vortka on kohta joutua, minkälainen talvi
siellä muuten on. Koeta nyt päästä ja kirjasta
kun kerkit on mukava kuulla sinusta joutua,
kyllä minä aina vastata ehoin.
Terveisiä vielä kaikelta sinne sulle
Kari H.



SORRY? maanantaina
27.11-67
kello 22.00

F

Kai sä arvaat mistä tai johtuu.
Mä oon ollu yksin kertaistesti niin
helvetillisen saamaton! Tiedätkän
sanonpannen "minkä voit siintää luomisiksi...jse."
Kyllä ois aikaakin ollu, mutta ei ole saannu
itkestään intisen vertaa, että ois jaksannu
ottaa kynän käteen ja.....
Tänne ei kuulu mitään erikoista.
Ei olla ~~suusi~~ vielä ollu Haaran mökissä
ja eipä ole tässä tullut ryypäilyäkään
kukaan paljon lukun ottamatta Pyhäinjälkeä
jolloin otettiin melkein kyykkyy sellaiset.
Tuppaa vetää tekstin kyykkyy sellaiset.
kun me kinnotan tätä epäselvää
sängyssä.

~~mul~~ mul on koekolmiot autossa ja
pitäis yrittää tammikuussa korttia.
Koulussa menee jotenkin. Ruotri
tuppaa vähän kiikastamaan ^{sain}
Älä suuta jos mä kerron ^{tuota}
paniin kerron, mutta mä en muista
mitä mä viime kerralla kerron
sulle vai kerronko mitään, kun siitä
on niin vanhaan pitkä aiiiikaaa
No niin palatokseni Pyhäinjälkeä
niin kuten kerron otettiin pienet ^{rahoit}
kera Hanky Pankin, Sepen ja Veksin.
Me oltiin nipoissa Upon talissa Sepen
asunon yläpuolella (siinä asuu nykyään
kaksi litkaa: Seija ja Pipa. etä tunne mitä
luulisin). Me oltiin Hanky Pankin kanssa
poika miehiä (Triipä oli Kuopiossa ja Paula
Vaasassa) niin pikkuksen juhlittin. Hanky P.
oli Pipan kanssa ja sitten sunnuntaina
Triipä tuli kotiin ja tapautui **ms. BANGS!**
Kolme viikkoa se kesti ja viime lauantaina
oltiin liisulla (hiedesmäellä) nipoissa ja romanssi
ryhti undellen.

II Ai että kuninka ma seivisiin.

Tietenkin hyvin. Ma vähän sälekäsi-
lin Paulalle, että sattuihan sitä känni-
päissään, mutta eihän se nyt mitään...
Kaikki selvisi kuitenkin onnellisesti.
Ei muuta mitään niin vakavaa ollutkaan
kuin H.P.illa. Anjalle ja Taruskalle
kävi samoin samana iltana (eri syistä
kuitenkin). Vädit ovat pysyneet kylminä siitä
lähtien.

Muistatsa sen Eijan? senkunlikan?

Se meni Pyhäin päivän naimisiin!
se ei ole ollut koulussa tänä vuonna
eli se jätti siis 8:n luokan käymättä.
Tais olla ns. pakko-tilanne. Ne ~~oli~~
olttiin häissä lauantaina siellä.
Komeat kirkkohäät oikeen ja ~~ja~~ ihana
pari.

meinaan vaan ~~että~~ että oli
reparsevat Pyhäin miesten sekä
naisten päivät. (Veksi muuten
samun sinne hippoihin)

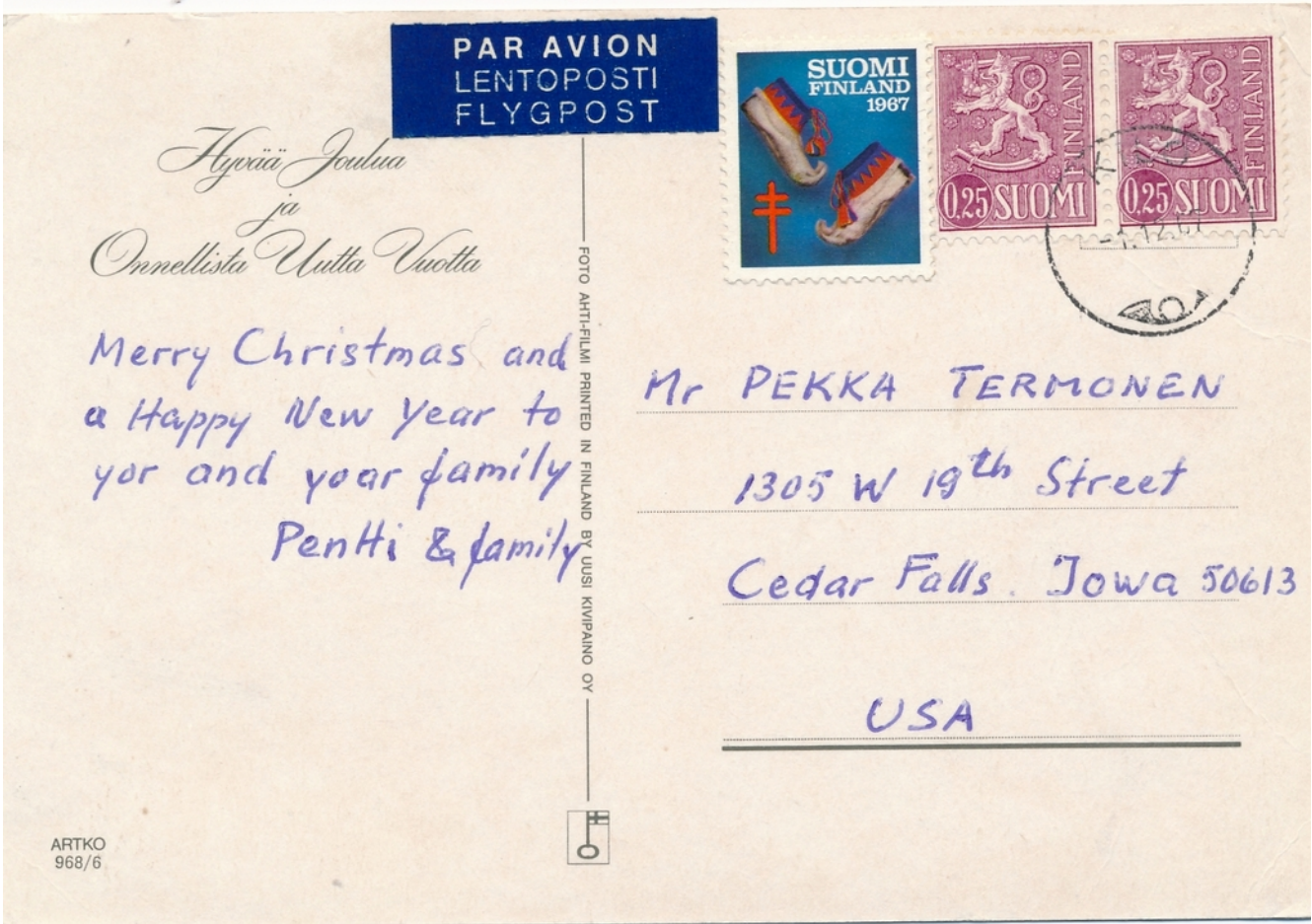
Seuraavana lauantaina (11 päivä)
olttiin taas hippaamassa Sepe-
yhtyeessä. Sepe johti känni-
käyrässä, sitten H.P., yks Kari, Aslak ja
kaikki. Koko kylä oli kännissä.

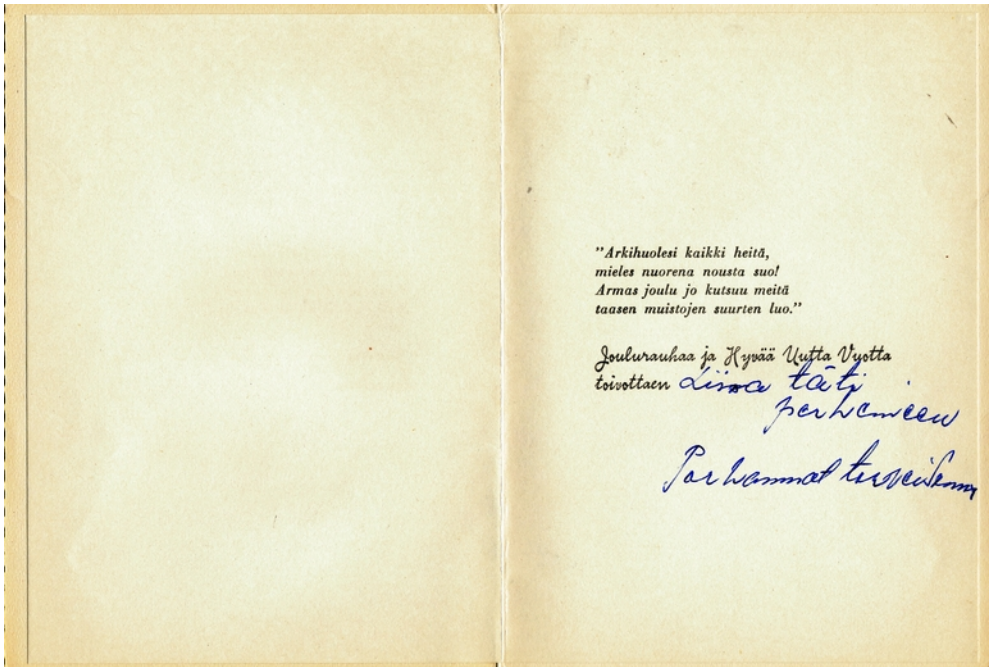
Mina ja Paula olttiin ihan pienissä.

Sepe oli melkein koneet seis ja
oukkello soija Sepe äiti seisoi oven
takana ja sano, että missä Sepe on?
sepe yritti kontata sängyn alle, mutta
tuhaan. Se pöytä lähteen äitiin kanssa
kotiin käri kädessä aivan kyykykyhumalassa.
Hanskan vai mitä? Luea toisten
nyyppäilyä. Niin se vaan on, että
hyvin menee! Ensi lauantaina
lähdetään lähteen
yhteen kellarin (Kämpän) juhlimaan.
(Riitta, Anja, Seija Rämön, Paula, Heikkinen Harri,
Sepe ja minä). Riitan kavoni Tefen on kutsu-
nut meidät. Riitta oli kiveniössä, mutta se
jätti ne hommat ja on nyt kotiniellessä.

Terve. (Vielä kerran sorry!) Jivo

Pentti Termonen perh. 1.12.1967







1. Terve! Nastola 8.12.67
 Kiitti kirjestä! Täällä
 on nyt talvi ja lun-
 ta on ainakin 30 cm.
 Kun lähtyi heti kir-
 joittamaan, etten mä saam-
 jäisi ilman joululah-
 jaani. Mä en tiedä
 onko täällä tapahtu-
 nut mitään erikoista.
 Viime lauantaina meil-
 lä oli aika mukaa-
 vat leikit kahdessa,
 yhden meidän tyttökaveri-
 n tykössä. Suruksi on
 ilmoitettava että
 alkoholia käytettiin
 vähän liikaa.

2. Meitä oli kymmenen
 persoona. Oheisena
 seuraa henkilöluettelo:
 Arja, Tiina, Paula,
 Sepe, Seija, Hape,
 Teemu, Kari (Haara),
 John Turke ja minä.
 Sää varmaan tuntuikin
 kovan Karin ja Turkanis-
 (tosta nimestä mä en
 ole ihan varma mut-
 sen etunimi on Jouna)
 Ne on Tiina kanssa
 samalla luokalla.
 Meillä oli oikein mu-
 kavaa. Valitko että
 talonmies tuli vähän
 yli ystävästä pyytä-
 mään, että me poistut-

3) Jais, vaikka me ol-
tiin ihan hiljaa. Se
sitten siitä, Varmaan
joku sulle onkin jo
ilmoittanut että mä
en ole koulussa, ei
siitäkään sen enempää.
Ens viikolla mä läh-
den Turkuun pariksi
viikoksi, mut lailla sä
voit mulla kirjoittaa,
samaan mä sen sitten
kun tullen kotiin. Mä
en tiedä onko mulla
sulle mitään joululah-
jaa, mut mä yritän
ellää jotain. (Mä en
aio ostaa mitään, kos-
ka ei ole rahaa)

4) Meillä oli tänä
yksi päivä Kaitien kans-
sa pieni tappelu. Me
vähän hauskuttiin toi-
siamme. Mä olen niin
herkästi suutturtaa
lajia. Kaitu sanoi
mulle että mä olen
ihan omituinen ja että
meutkin on sanonut
niin. Sitten mä väi-
seini pieneen itserää-
liin mut nyt mä olen
taas elämäni kumossa.
Tää on taas ihan
turhaa lässytystä mut
kun mä olen vähän
omituinen, se annetta-
koon mulle anteeksi.

5) Mä ihmettelin, mik-
sä et pitänyt siitä
Beatlesien levyistä. Ker-
rankin, kun mä ajatte-
lin et oltais samaa
mieltä jostain niiden
levyistä, sä ilmoitatk-
in että se on luono.
Mä pidän siitä vaikka
se on vähän yksinker-
tainen. Ainakin mä
saan sulsta kirjeen,
mä ajattelen, että
sella ei ole mitään
muuta kuin ihanaa
sillä, Mä olen var-
maan vähän kateel-
linen. Älä välitä!

6) Nyt mä olen taas
kirjoittanut kokonai-
sen kirjeen asian
sivestä, mut en mä
voi enää mitään
asiaakaan kirjoittaa.
Koita voida niin
hyvin kun sillä on
mahdollista, äläkä
unohda joululahjaa.
Purveisin
Pöytä

J.K. Olet sä nähnyt
yltään intiaania?
(sellasta jolla olis
sukia päässä)



Katka 9. 12. 67

Heipä Pekka,

Raukkaat terveiset täältä lumisesta Suomesta. Täällä on tälläan 20-30 cm. lunta ja sellainen 15° pakkasen lunta tulikin niin valtavasti täällä, että maissa katosi liikenne pysähtyä. Isäkin riipyi tavaran vimmasta puolesta kaustommista.

Saimme muuten kirjesi maantien. Siitä kutsusef, et kukaan usko. Kukaan kukaan sitä odottamassa ja suloin kukaan sitä luev, niin tuntuu, kukaan sinä olisit paljon lähemmäpäin kotia. Luenkin sen sama päivällä koti ja siten illalla uemme sen omalle uudelle.

Sitävoin minulla on hyvä mieli. Kun sinä hällä viihdyt ja on sellainen hyvä paikka ja koti.

Tänään on Ammun nimipäivä. Ulla teimme pienen kalauksen ja tänään sitten nautimme. Isä lämmittää saunan ja kehta sinne lähemmäs.

Kaupassa on ollut oikein vilkasta. Lähetyrä joulu ja alkua tuntua. Nyt Suomessa on yleensä kova työttömyyttä, vaikka ei sitä sentään Markkalan pöytämmä ole ollut. Tänään meillä olisi ollut Lahden Kauppiaitten pöytämmä Palatsissa, mutta ei minkään kukaan lähtä. Ammun luev ja kun täytyisi hommata lapsen liian, kun

ei Annu oikein jättänyt kotiin kassan.
Ja jättäin tavalla tämä lauantai-
ilta on kuin Juhlan viikon jouluun
jälkeen, ja muutenkin täytyy
koettaa pitää näistä vuorista kiinni
ja pysyä lasten kanssa kotona, niin
kassan kuin he ovat kotona, Lylla
mitä ylämäisiä vuoria meillä on
kassan viela on, jos on elopäiviä
Siinä alit hyvä esimerkki siitä,
kun kaikin neidot ovat meimat,
ja nyt siinä alit jo melkein iso
ja kunnit omilla sivilläsi.

Uuttees te joulun kotona, vai
menetteks sukulaisiin. Ouloo
joulun siellä pelkäästään perheen
petoksen välttämää juhla vai vie-
traikevatko sukulaiset tuisensa
luonn? Tärkeävatko joulun
tavat paljon näistä sinun kotisi
Joulusta? Tämä meidän kirkon
kerhiäskin vasta jouluksi sinne.
Sehän on mukava, kun sinulla
tapahtuu joulun tunteita siellä.
Maksavatko he yleensä hyvin pal-
luksesta siellä työpäivien. No
kyllä teillä oli urakka näitten
kanojen kanssa, se on iso kasa
pöytäjä.

Sinähän sait aikain hyvän todis-
tusen. Millainen oppilas on regisi?
Lustatko englantia ja millaisia muusikon
sitä sait? Laitan tämän kirkon
maanantain pastin ja pastin päivän
päistä kaitamme sitten joulukortit
perässä, mutta jo nyt näinkin
Oikein hyvää joulua ja raukeat
terveiset meiltä kaikilta Äiti + toiset

Terveisin perheellesi.

Seppälä 12.12.1967



Helsinki 12.12.67

Illi Pekka!

Kiitos pitkästä ja mielenkiintoisesta kirjestäs.

Elämäsi siellä kaukana näyttäs olevan hyvin vaikelevaa ja täynnä mitä erilaisimpia kokemuksia.

Kun saatut takaisin Nasto-
laan ja tulet nijaaseen,
tulee sinulla varmasti
olemaan suorastaan pieniä
sopentumien vaikeuksia.

Olen unennut useiden Ameri-
kasta saapuneiden juuri
valistavan, että aika ma-
tee täällä Suomessa, ei
tapaneen kukaan mitään

puuttuu meno ja vauhti.

Vainaa näin joulun alla
tähki täällä Suomessa on mel-
koinen ja tämä Helvettiin kau-
punki kiire kullista muunnais-
pesä. Tämä kopperi tahtuu jo-
kaiseen ja niinpä minäkin kiirettä
syytelee, lopetan tämän kirjjeen
ennakkoon edelin Anna Oikeastaan
mitään.

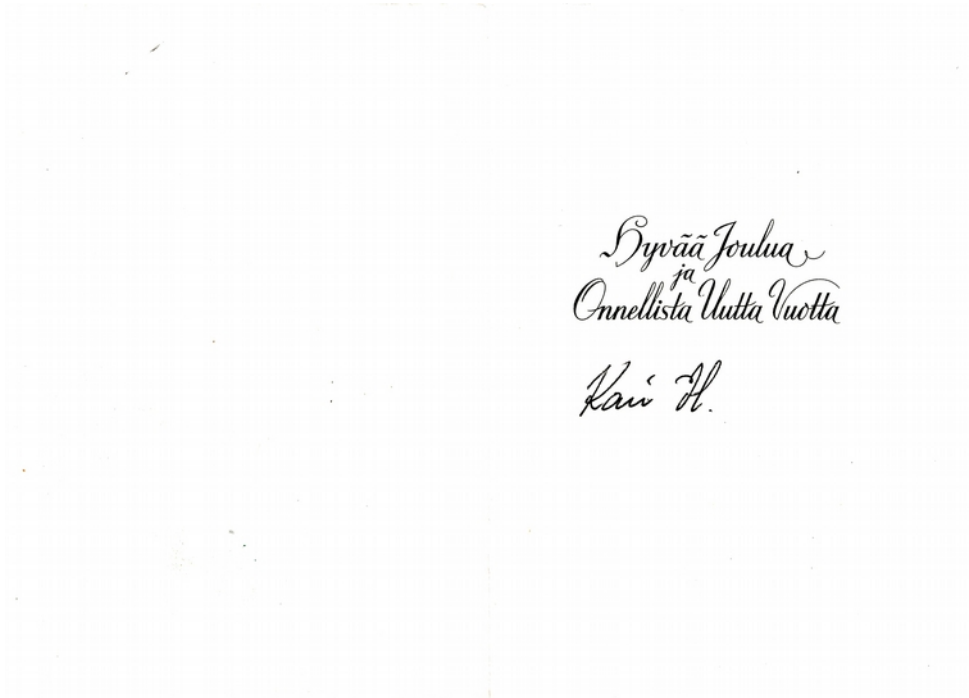
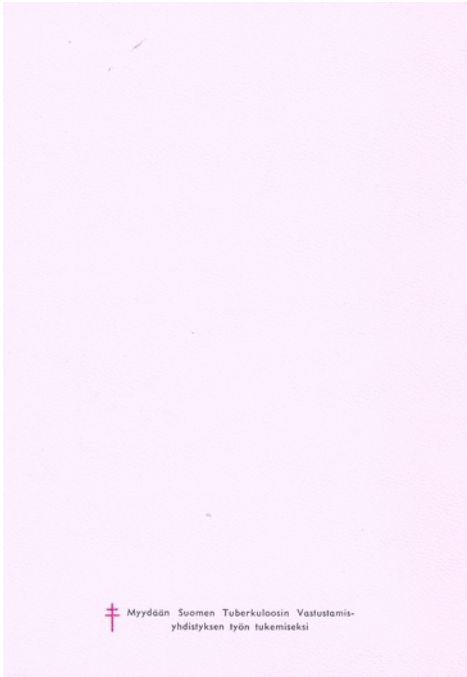
Tähtäin olesseena jouluteoracykloos
pienen lastu koristeeseen muistuttamaan
kotimaata ja niitä aitoja, vaatimatto-
mia jouluja, joita ei nykyinen kau-
pallinen loisto ja kimmallisuus vielä ollut
turmellut. Jätös tämä koriste tittuu

perheeseen muistoksi tulevia jouluja
varten. Toivon, ettei kukaan itse kukaan
muunnaisi tällä joululla keuhko-

siirien viiraitten ilmistää parissa, joilla
ovat uusia ystäväväleitä, muista sittekin
nimen keilaista kiire omaisemme. Voi

nyyrin ja Oikein hyvää joulua
minä toivon kiire Amerikka-
laiselle perheelle toivottaa
Seija, Eino, Taina ja Aki

Kari Haara 12.12.1967



Iiro Mahkonen 13.12.1967



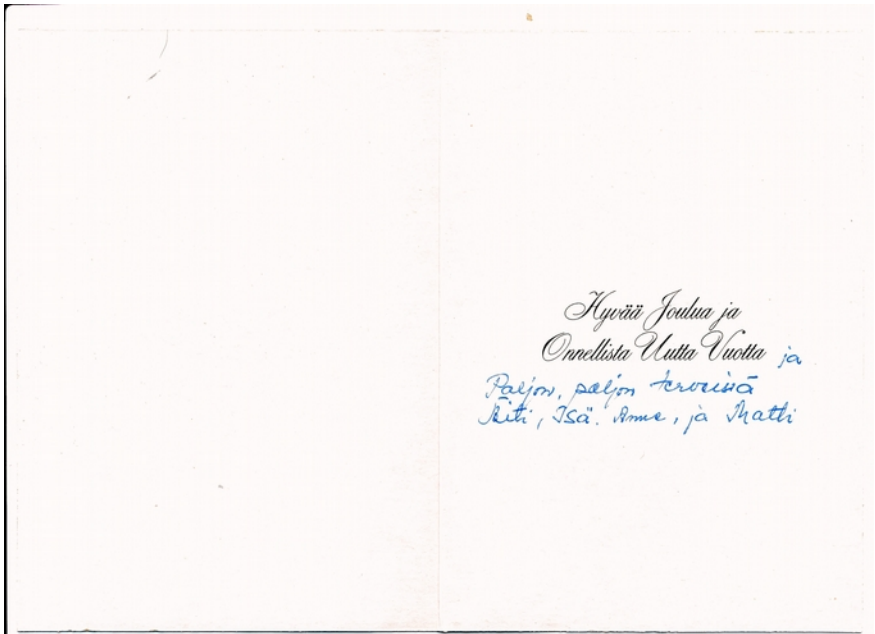
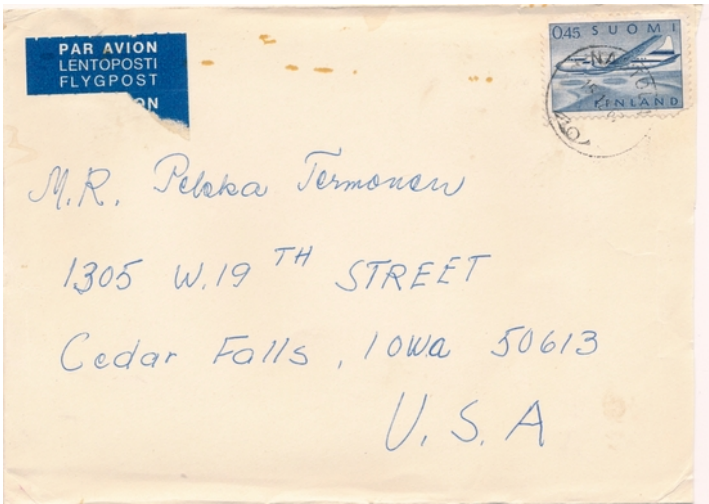
Eeva-Liisa ja Tuija Luostarinen 14.12.1967



Anne Termonen 15.12.1967

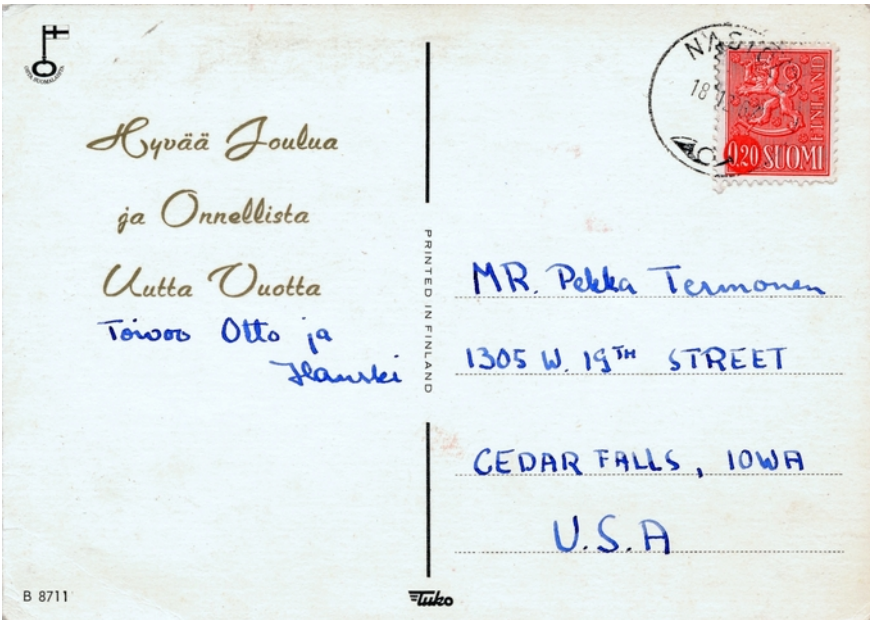


Ellen Termonen perh. 15.12.1967





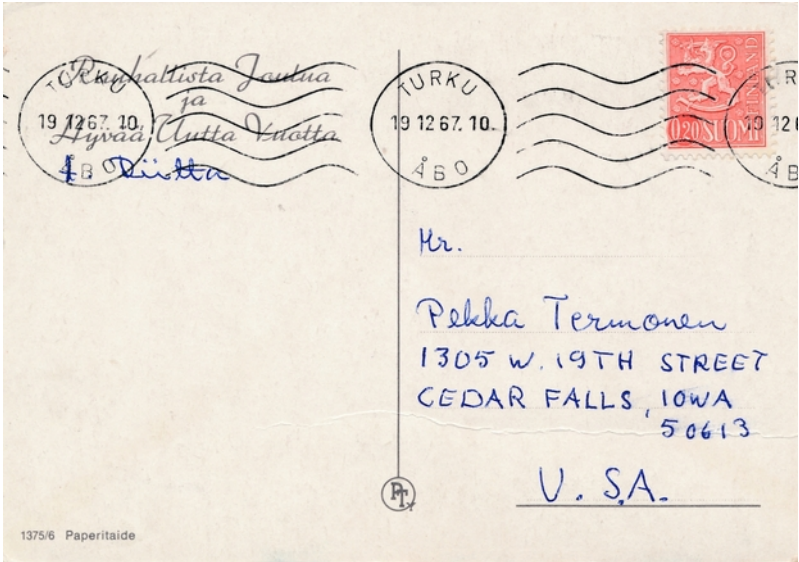
Hannu ja Jari Halonen 18.12.1967



Hyvää Joulua
ja Onnellista
Uutta Vuotta
Toivoo Otto ja
Hanneke

MR. Pekka Termonen
1305 W. 19TH STREET
CEDAR FALLS, IOWA
U.S.A

Riitta Hildén 19.12.1967 ja 8.12.1967



Hyvää Joulua
ja
Uutta Vuotta
Riitta

Mr.
Pekka Termonen
1305 W. 19TH STREET
CEDAR FALLS, IOWA
50613
U.S.A.

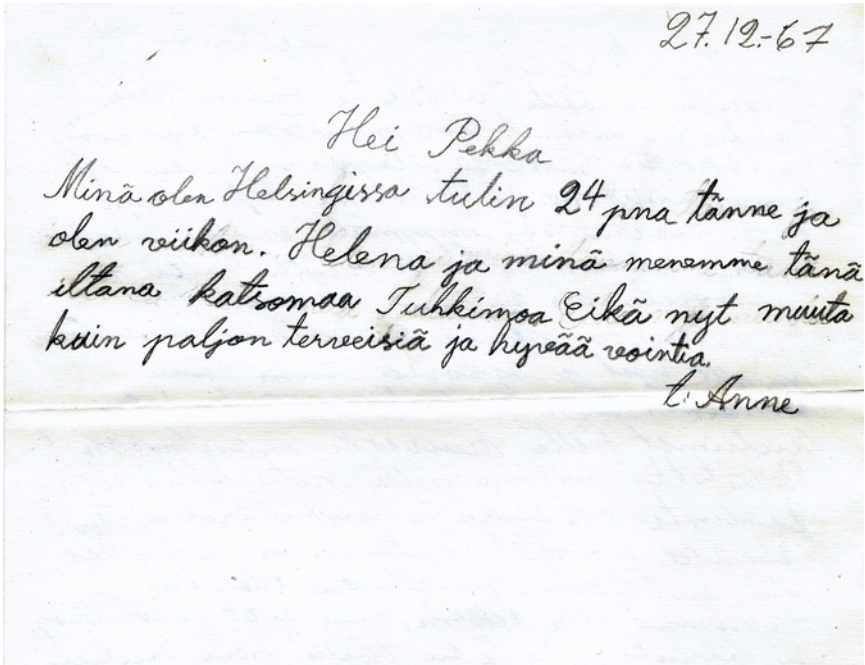


Pekalle joulukaljaksi
8.12.-67
Jos sä lähetät mulle
kuvan niin mä ajat-
telin että mä voisin
kanssa lähettää valo-
kuvan. Tää on otettu
kesällä mökissä. Ei
tää mikään hyvä
ole mut kun malli-
kaun si ole paremman
näkönen niin kai
tää valottaa.

Mika, Riitta ja Kari Savutie 20.12.1967



Liisa Jokela, Helena Jokela ja Anne Termonen 27.12.1967



Hei Pekka!

Heidin Ei 26/12-67

Terveisemme tästä talvikestä Heidinistä
Joulukuun mennyt taas muistojen joukkoon
on Pöppöän päivä jo illapöytä. Eilen ope-
limme Lahdossa ja Vörsössä. Nyt nämme
eusi kerran sen myymälä puoleen kaja-
uksen jälkeen kyllä se näytti valta ja
juhlovallaa sinä antien jälkeen.
Muutehkon meillä on kaikki ammattosen
somat työt ja askoreet kuin Anna
ennenkin. Kuinka se onninen aikosi on
kulumet siellä muurossa maailmassa?
Tävoititko mitään siellä siitä kotikestä?
Joulusta, voi oliko se aivan erilaanen?
Alhaset menivät jouluksi mamman luo,
oliin siellä niin onnellinen ettei heidän
toivimut alla apkin, kuu'ovat ja vauhoja
ja parvita. Meillä on täällä pieni joululoma
vieros, pieni Anne tyttö Vörsöstä eli
niin tulossa että täällä sitä myt alkoan
Uuden vuoden pyhäinä tulevat hakemaan
kotiaan. Helena jättää tänä kirjettä jostain
töistä vanha muuttamaan sonaan.
Toivon sinulle edelleen kaikkea mahdollista
myötä, kun olet siellä kaukana muistomme
kyllä kormi ukin mutta on aloituskysymys
josta ettei tule kehoitellua. Parhaimmista vointia
Terveisemme myös sin perheellen, doria tati

Helsingissä 27.12.67

Perra,

Luliat mi'j'oonaa, vi'j'oonaa, tril-
j'oonaa ^{kiloa} terveisiä sulle. Iltä olen o'kei'n
pahoillani, että olen ollut näin saa-
maton kirjottamisessa, mutta mä olen
ajattelut sua silti kovasti ja lauga-
hukseksi mä olen ai'konut liimata
maa pätkän nän nenän päälle ja kutea
ruukki-ai'kuna launest' mint'etä, jos
lä nimitäin et vapautta mua tästä
lamalasta laugaistuksesta.

Kuinka sä olet viihdyt?

Viälä k'o sua on ven'vaunut kot'i-äi-
vä? Ouhan si'ityst' kiva, jos sä
viihdyt si'ellä, mutta älä ala tuntea
olasi liian kotosalta, että me me-
räjän perästä saamme sut varmasti
takaisin tänne.

Ouko k'illä p'illä joululoma?

Ou suojan lyky, että se on alkanut,
mä meinasin näntyän sinne pakko-

la. kolmeen. Täytyy minun kuitenkin
lomautin aikana lukea, sain näet
ruotsista 4. Tuntuu jatkuvan forvalla-
malla, uskomattomalla, että minä jos-
kus voisin päästä ylioppilaaksi. No,
jos sellainen ihme sattuisi, tulee mus-
la kuitenkin 4 ain studiun. En aio
vaihua depressioon kaikkien luoli-
malla.

Huomenna mä menen koulun meri-
lä on ylimääräinen aine. Viikon pääs-
tä ylim. ruotsinotat, saa sitten näh-
dä onko ollut hyötyä, että olen joku
päivä ravannut 10-12 ruotsin kunnolla.

Täällä on kova talvi. Ille alttiin
eilen pari tuntia ulkona ja olimme ihan
jäätynä. Joka viides minuutti me käyimme
vapuisa lämmittelemässä. Puistossa me
leikimme lumisotaa ja lastettiin jää.
mätää. Joskus on kiva ~~leikkiä~~ leikkiä kau-
beat naamarit pois ja olla välillä malla
ihmisten teijätuksista. Tonnillakin tekee
hypää, kun se resseilla edes pyhisiin saa
juoksemalla vapaasti.

Onneksi joulu taas kesken on
mennyt. On tietenkin mukavaa, kun
pursuja on joku puolella ja loppuile-
kin kuuluu asiaan, mutta munten se
on hengenvaarallista aikaa. Ille

niitäkin kelpaa pulleina kuin pallot
lattialla ja röhöttään ja ähkyään pel-
kasta yleisyydestä. Koko on uusi
uusi, varsinainen se unelmauden saat-
to on tärkeä ^{sen} Vettä saadaan syömään
jälkeen kauan kaivattua palamainit-
ta, joulusevaa, kirkasta ja hauskutele-
vaa. He olivat Saulun kanssa
ajatellessa pitää vähän hauskaa, saa
sitten nähdä kuinka täy.

Uusi sormi oli kerrin kipeä, he
helskivät kotiväimä kahdessa 50:n litran
pulloissa. Se toinen oli pulloitettu ja
mä menin pesemään sitä. Se heijosi
kerrin vaan, ikään iksestään ja samal-
la ~~la~~ lausui joku syvä haavan muu-
nimeltä mään. Ennen piti laittaa p.ä.
keijä ja iso sides. Kaikesta parasta
oli kuitenkin loppu, josta mä sain
kaikeksi näytteen ja kaikesta p.ä. tot-
tella mua hellaan, kun mulla oli
vamma.

Uusi sain Saulusta jännän lat-
jan: purkkaa, ainaisin k.ä.ä. Saulua
oli päällä, kun mä aina kaivoin
purukumin lastusta. Se oli karvainen
ja epämaailmaisen mielen. Syödessä
pienet kiuet vaan marssivat. Saa
neikeli pöytäsen to mäs lullusta la-
vasta "särkää" purkkaa pöydänkul-

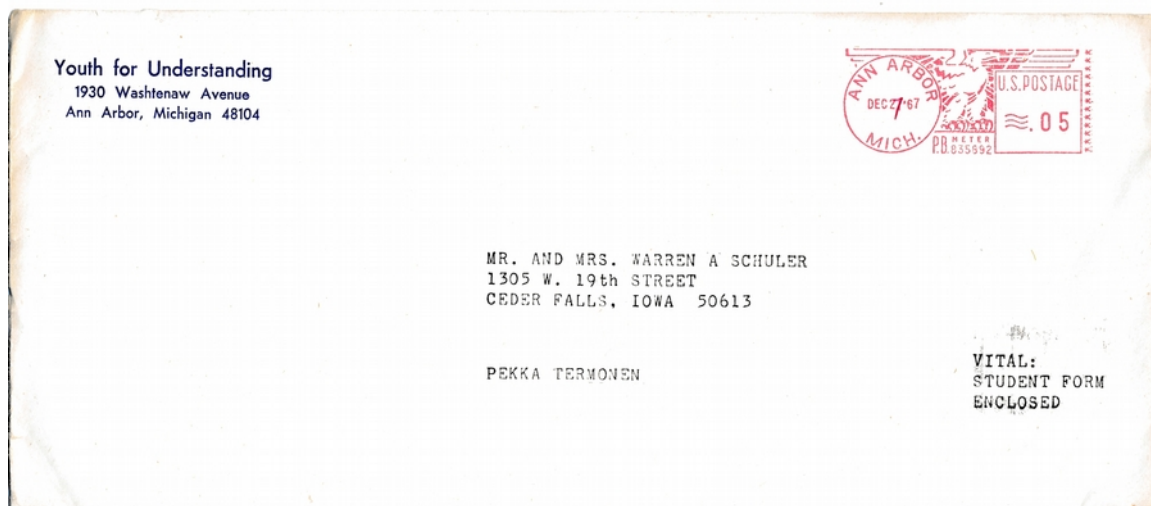
mille ja las kuitin.

Oh. kiiva kun j'arsoit lukea
minun haralauvarpailan! tänne asti.
~~jos~~ jos j'atu juttu tuntuu liian
naurettavalta, ei ole kai'kea tädeltä,
mulla on paha tapa väri'lää pukei-
tani (=kirjotustani). Vieli kerran mä
olen pukeillani, kun en ole ollut
v'elämpi kirjotamisessa. Ulla kiltti
ole musta s'mestä vään laita
kirje tännepäin pois. Sitten mä,
tunniesamalla, lupaan vastata no-
peammin.

Voit lypine ja autot'aa vaa-
den jatkoe.

Kai'kea parasta sinulle, tervetia

Jesse



YOUTH for UNDERSTANDING

INTERNATIONAL TEENAGE STUDENT EXCHANGE PROGRAM

December 1967

Dear Students:

This is the month that you need to register with the United States Department of Justice, Immigration and Naturalization Service.

Go to your local post office and ask for an alien registration form. You can answer all the questions, but the most important ones are:

- (2) *My registration letter and number are;
- (9) I entered the United States at;
- (10) I entered the United States on;
- (11) Check "student" and write in (exchange) after "student"

When the questions are all answered, sign your name and return the card to the post office. It is necessary for you to do this as soon as possible. All forms must be completed before the end of January.

Good luck on your exams. Be sure to send us your semester grades.

Sincerely,

Rachel J. Andresen
Mrs. Rachel Andresen
Director

RA/sc

*Your alien registration number can be found in the upper right hand corner of your I 94 form. (It is a 3 x 5 form received when you passed through immigration and stapled in the back of your passport.)